

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE W ODPOWIEDZI NA COVID-19**  
**(ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE COVID-19 NR 17)**

**ZWAŻYWSZY, ŻE** ja, JB Pritzker, Gubernator Stanu Illinois, w dniu 9 marca 2020 r. ogłosiłem wszystkie hrabstwa Stanu Illinois jako obszar kłęski żywiolowej (Pierwsze ogłoszenie stanu kłęski żywiolowej przez Gubernatora) w odpowiedzi na wybuch choroby wywołanej przez koronawirusa w 2019 r. (COVID-19); oraz

**ZWAŻYWSZY, ŻE** w odpowiedzi na gwałtowny rozwój COVID-19 1 kwietnia 2020 r. ponownie ogłosiłem wszystkie hrabstwa Stanu Illinois obszarem kłęski żywiolowej (Drugie ogłoszenie stanu kłęski żywiolowej przez Gubernatora oraz wraz z Pierwszym ogłoszeniem stanu kłęski żywiolowej przez Gubernatora zwane Ogłoszeniami stanu kłęski żywiolowej przez Gubernatora); oraz

**ZWAŻYWSZY, ŻE** w krótkim okresie COVID-19 szybko rozprzestrzenił się w całym Stanie Illinois, co wymagało zaktualizowanych i bardziej rygorystycznych wytycznych ze strony federalnych, stanowych i lokalnych urzędników ds. zdrowia publicznego; oraz

**ZWAŻYWSZY, ŻE** w celu zachowania zdrowia i bezpieczeństwa publicznego w całym Stanie Illinois oraz zapewnienia, by nasz system świadczenia opieki zdrowotnej był w stanie służyć chorym, uważam za konieczne podjęcie dodatkowych działań zgodnych z wytycznymi dotyczącymi zdrowia publicznego; oraz

**ZWAŻYWSZY, ŻE** kluczowe znaczenie ma zapewnienie, aby Stan Illinois miał odpowiednią ilość łóżek, zaopatrzenia i świadczeniodawców do leczenia pacjentów cierpiących na COVID-19, jak również pacjentów cierpiących na inne dolegliwości; oraz

**ZWAŻYWSZY, ŻE** eliminacja przeszkód lub barier w dostarczaniu zaopatrzenia i usług opieki zdrowotnej jest niezbędna dla zagwarantowania, by system opieki zdrowotnej w Stanie Illinois miał odpowiednie możliwości zapewnienia opieki wszystkim, którzy jej potrzebują; oraz

**ZWAŻYWSZY, ŻE** Departament ds. regulacji finansowych i zawodowych Stanu Illinois i Departament Zdrowia Publicznego Stanu Illinois (DPH) podjęły i nadal podejmują działania, aby umożliwić nieaktywnym i przebywającym poza granicami Stanu Illinois pracownikom służby zdrowia powrót do pracy w Stanie Illinois poprzez obwieszczenia, zasady i zmiany postępowania w nagłych wypadkach; oraz

**ZWAŻYWSZY, ŻE** DPH podjął i nadal podejmuje działania, aby umożliwić szpitalom zwiększenie liczby łóżek i zapewnienie poziomu opieki niezbędnego do zareagowania na epidemię COVID-19; oraz

**ZWAŻYWSZY, ŻE** Sekcja 6(c)(1) Ustawy o zarządzaniu kryzysowym Stanu Illinois (IEMA), 20 ILCS 3305/6 stanowi, że Gubernator jest upoważniony do „wydawania, zmieniania i uchylania wszelkich zgodnych z prawem, niezbędnych zarządzeń, zasad i przepisów w celu wykonania postanowień niniejszej Ustawy w granicach uprawnień przyznanых Gubernatorowi”; oraz

**ZWAŻYWSZY, ŻE** sekcja 15 Ustawy IEMA, 20 ILCS 3305/15, stanowi, że „Ani państwo, ani żadna jego jednostka podziału terytorialnego, ani też, z wyjątkiem przypadków rażącego zaniedbania lub umyślnego przewinienia, gubernator, dyrektor, główny dyrektor wykonawczy jednostki politycznego podziału terytorialnego, ani agenci, pracownicy lub przedstawiciele któregokolwiek z nich, zaangażowani w jakiegokolwiek działania związane z zarządzaniem kryzysowym lub działaniami naprawczymi, przy jednoczesnym przestrzeganiu lub usiłowaniu przestrzegania niniejszej Ustawy lub jakichkolwiek zasad lub przepisów ogłoszonych zgodnie z niniejszą Ustawą, nie ponoszą odpowiedzialności za śmierć lub jakiegokolwiek obrażenia osób, lub uszkodzenie mienia, w wyniku takiej działalności”; oraz

**ZWAŻYWSZY, ŻE** sekcja 21(b) Ustawy IEMA, 20 ILCS 3305/21, stanowi, że „Każda osoba prywatna, firma lub korporacja oraz pracownicy i agenci takiej osoby, firmy lub korporacji podczas wykonywania umowy z państwem i pod jego kierownictwem, lub dowolnego politycznego oddziału państwa zgodnie z postanowieniami niniejszej Ustawy nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej za spowodowanie śmierci lub uszkodzenia ciała jakiejkolwiek osoby lub szkody majątkowej, z wyjątkiem przypadku winy umyślnej”; oraz,

**ZWAŻYWSZY, ŻE** sekcja 21(c) Ustawy IEMA, 20 ILCS 3305/21, stanowi, że „Każda osoba prywatna, firma lub korporacja oraz każdy pracownik lub agent takiej osoby, firmy lub korporacji, który udziela pomocy lub porady na wniosek państwa lub dowolnego oddziału politycznego państwa zgodnie z niniejszą Ustawą podczas rzeczywistej lub zbliżającej się klęski żywiołowej, nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za spowodowanie śmierci lub uszkodzenia ciała jakiejkolwiek osoby lub szkody majątkowej, z wyjątkiem przypadku winy umyślnej”; oraz

**ZWAŻYWSZY, ŻE** sekcja 3.150(a) Ustawy o systemach ratownictwa medycznego (EMS), 210 ILCS 50/3.150, stanowi, że osoby, „które w dobrej wierze świadczą usługi medyczne w nagłych wypadkach lub w sytuacjach innych niż nagłe wypadki podczas zatwierdzonego kursu szkoleniowego w Departamencie [Zdrowia Publicznego], w normalnym toku wykonywania swoich obowiązków lub w nagłych wypadkach, nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej w wyniku swoich działań lub zaniechań w świadczeniu takich usług, chyba że takie działania lub zaniechania, w tym ominięcie pobliskich szpitali lub placówek medycznych zgodnie z protokołami opracowanymi na podstawie niniejszej Ustawy, stanowią umyślne i nieuzasadnione wykroczenie”; oraz,

**ZWAŻYWSZY, ŻE** Ustawa o dobrowolnej pierwszej pomocy (Good Samaritan Act), 745 ILCS 49, stanowi, że „hojne i współczujące działania obywateli”, w szczególności pracowników służby zdrowia, „którzy poświęcają swój czas i umiejętności, aby pomagać innym”, powinny być zwolnione z odpowiedzialności cywilnej, chyba że takie działania są umyślne lub bezmyślne;

**NINIEJSZYM**, na mocy uprawnień nadanych mi jako Gubernatorowi Stanu Illinois oraz na mocy sekcji 7(1), 7(2), 7(3), 7(12), 15 i 21 Ustawy IEMA, 20 ILCS 3305, niniejszym zarządzam, ze skutkiem od dnia 1 kwietnia 2020 r. oraz na pozostały okres obowiązywania Ogłoszeń stanu klęski żywiołowej przez Gubernatora, który obecnie trwa do dnia 30 kwietnia 2020 r., co następuje:

**Sekcja 1.** Dla celów niniejszego Rozporządzenia wykonawczego następujące terminy zostały zdefiniowane w sposób przedstawiony poniżej:

(a) „Zakłady opieki zdrowotnej” oznaczają:

- i. Obiekty licencjonowane, certyfikowane lub zatwierdzone przez jakąkolwiek agencję państwową i objęte następującymi warunkami: 77 Kodeksu administracyjnego Stanu Illinois Sekcja 1130.215(a)-(f); Ustawa o szpitalu uniwersyteckim Stanu Illinois, 110 ILCS 330; Ustawa o dostarczaniu alternatywnej opieki zdrowotnej, 210 ILCS 3/35(2)-(4); Ustawa o systemach ratownictwa medycznego (EMS), 210 ILCS 50; lub Ustawa Departamentu Spraw Weteranów, 20 ILCS 2805;
- ii. Państwowe Ośrodki dla Niepełnosprawnych Rozwojowo certyfikowane przez federalne Centra Usług Medicare i Medicaid oraz licencjonowane państwowe Ośrodki Zdrowia Psychicznego utworzone na mocy Ustawy administracyjnej o zdrowiu psychicznym i niepełnosprawnościach rozwojowych, 20 ILCS 1705/4;.
- iii. Licencjonowane mieszkania zintegrowane ze społecznością zgodnie z definicją zawartą w Ustawie o licencjonowaniu i certyfikowaniu mieszkań zintegrowanych ze społecznością, 210 ILCS 135/2;
- iv. Licencjonowane Wspólnotowe Ośrodki Zdrowia Psychicznego, zgodnie z definicją zawartą w Ustawie o usługach społecznych, 405 ILCS 30;
- v. Federalnie kwalifikowane ośrodki zdrowia na mocy Ustawy o zabezpieczeniu społecznym, 42 U.S.C. § 1396d(l)(2)(B); oraz

- vi. Każdy obiekt obsługiwany przez rząd, świadczący usługi opieki zdrowotnej, utworzony w celu reagowania na wybuch epidemii COVID-19.

„Zakład Opieki Zdrowotnej” to pojedyncza forma liczby mnogiej „Zakłady Opieki Zdrowotnej”.

- (b) „Pracownik służby zdrowia” oznacza wszystkich licencjonowanych lub certyfikowanych pracowników służby zdrowia lub ratownictwa medycznego, którzy (i) świadczą usługi opieki zdrowotnej w Zakładzie Opieki Zdrowotnej w odpowiedzi na epidemię COVID-19 i są do tego upoważnieni; lub (ii) pracują pod kierownictwem Agencją Zarządzania Kryzysowego stanu Illinois (IEMA) lub DPH w odpowiedzi na Ogłoszenia stanu kłęski żywiołowej przez Gubernatora.
- (c) „Wolontariusz opieki zdrowotnej” oznacza wszystkich wolontariuszy lub studentów medycyny lub pielęgniarstwa, którzy nie posiadają licencji, a którzy (i) świadczą usługi, pomoc lub wsparcie w placówce opieki zdrowotnej w odpowiedzi na epidemię COVID-19 i są do tego upoważnieni; lub (ii) pracują pod kierownictwem IEMA lub DPH w odpowiedzi na Ogłoszenia stanu kłęski żywiołowej przez Gubernatora.

**Sekcja 2.** Zgodnie z sekcjami 15 i 21(b)-(c) Ustawy IEMA, 20 ILCS 3305/15 i 21(b)-(c) oraz Ustawy o dobrowolnej pierwszej pomocy, 745 ILCS 49, kieruję wszystkie zakłady opieki zdrowotnej, pracowników służby zdrowia i wolontariuszy opieki zdrowotnej, zgodnie z definicją zawartą w sekcji 1 niniejszego rozporządzenia wykonawczego, do udzielenia pomocy w celu wsparcia reakcji Stanu na kłęskę żywiołową opisaną w Ogłoszeniach stanu kłęski żywiołowej przez Gubernatora (epidemia COVID-19). W przypadku Zakładów Opieki Zdrowotnej „udzielanie pomocy” w celu wsparcia reakcji Stanu musi obejmować anulowanie lub odroczenie operacji i zabiegów planowych, jak określono w DPH w dokumencie COVID-19 - Wskazówki dotyczące wyborów zabiegów chirurgicznych, jeśli w Zakładzie Opieki Zdrowotnej wykonywane są planowane operacje lub zabiegi. Ponadto, w przypadku zakładów opieki zdrowotnej, „udzielanie pomocy” w celu wsparcia reakcji Stanu musi obejmować takie środki, jak zwiększenie liczby łóżek, zachowanie środków ochrony osobistej lub podjęcie niezbędnych kroków w celu przygotowania do leczenia pacjentów zarażonych COVID-19. Dla pracowników służby zdrowia „świadczanie pomocy” w ramach wsparcia reakcji Stanu oznacza świadczenie usług opieki zdrowotnej w Zakładzie Opieki Zdrowotnej w odpowiedzi na epidemię COVID-19 lub pracę pod kierownictwem IEMA lub DPH w odpowiedzi na Ogłoszenia stanu kłęski żywiołowej przez Gubernatora. Dla wolontariuszy w służbie zdrowia „świadczanie pomocy” w ramach wsparcia reakcji Stanu oznacza świadczenie usług, pomoc lub wsparcie w Zakładzie Opieki Zdrowotnej w odpowiedzi na wybuch epidemii COVID-19, lub pracę pod kierownictwem IEMA lub DPH w odpowiedzi na Ogłoszenia stanu kłęski żywiołowej przez Gubernatora.

**Sekcja 3.** Zgodnie z sekcjami 15 i 21(b)-(c) Ustawy IEMA, 20 ILCS 3305/15 oraz 21(b)-(c), nakazuję, aby w okresie obowiązywania dekretu o Ogłoszeniach stanu kłęski żywiołowej przez Gubernatora zakłady opieki zdrowotnej, określone w sekcji 1 niniejszego rozporządzenia wykonawczego, były zwolnione z odpowiedzialności cywilnej za wszelkie obrażenia ciała lub śmierć, co do których istnieje przypuszczenie, że zostały spowodowane działaniem lub zaniechaniem zakładu opieki zdrowotnej, które to obrażenia ciała lub śmierć nastąpiły w czasie, gdy zakład opieki zdrowotnej udzielał pomocy stanowi, świadcząc usługi zdrowotne w odpowiedzi na epidemię COVID-19, chyba że zostanie ustalone, że takie obrażenia ciała lub śmierć były spowodowane rażącym niedbalstwem lub umyślnym działaniem zakładu opieki zdrowotnej, jeżeli zastosowanie ma 20 ILCS 3305/15, lub umyślnym działaniem, jeżeli zastosowanie ma 20 ILCS 3305/21.

**Sekcja 4.** Zgodnie z sekcjami 15 i 21(b)-(c) Ustawy IEMA, 20 ILCS 3305/15 i 21(b)-(c), nakazuję, aby w okresie ważności Ogłoszeń stanu kłęski żywiołowej przez Gubernatora pracownicy służby zdrowia, zgodnie z definicją zawartą w sekcji 1 niniejszego rozporządzenia wykonawczego, byli zwolnieni z odpowiedzialności cywilnej za wszelkie obrażenia ciała lub śmierć, co do których istnieje domniemanie, że zostały spowodowane działaniem lub zaniechaniem pracownika służby zdrowia, które to obrażenia ciała lub śmierć nastąpiły w czasie,

gdy pracownik służby zdrowia udzielał pomocy stanowi, świadcząc usługi zdrowotne w odpowiedzi na epidemię COVID-19, chyba że zostanie ustalone, że takie obrażenia ciała lub śmierć zostały spowodowane rażącym zaniedbaniem lub umyślnym działaniem pracownika służby zdrowia, jeżeli zastosowanie ma 20 ILCS 3305/15, lub umyślnym działaniem, jeżeli zastosowanie ma 20 ILCS 3305/21.

**Sekcja 5.** Na mocy Sekcji 21(c) Ustawy IEMA, 20 ILCS 3305/21(c), oraz Ustawy o dobrowolnej pierwszej pomocy, 745 ILCS 49, stwierdzam, że w czasie trwania okresu ważności Ogłoszeń stanu klęski żywiołowej przez Gubernatora, każdy Wolontariusz Opieki Zdrowotnej, zgodnie z definicją zawartą w Sekcji 1 niniejszego Zarządzenia, jest zwolniony z odpowiedzialności cywilnej za wszelkie obrażenia ciała lub śmierć, które według zarzutu zostały spowodowane przez jakiegokolwiek działanie lub zaniechanie takiego Wolontariusza Opieki Zdrowotnej w trakcie udzielania pomocy stanowi poprzez świadczenie usług, pomocy lub wsparcia w odpowiedzi na epidemię COVID-19, chyba że zostanie ustalone, że takie obrażenia ciała lub śmierć zostały spowodowane umyślnym działaniem takiego Wolontariusza Opieki Zdrowotnej.

**Sekcja 6.** Żadne z postanowień niniejszego Zarządzenia wykonawczego nie może być interpretowane jako zapobiegające lub ograniczające wszelki obowiązujący immunitet od odpowiedzialności cywilnej dostępny dla dowolnego zakładu opieki zdrowotnej, pracownika służby zdrowia lub wolontariusza opieki zdrowotnej.

**Sekcja 7.** Jeśli którekolwiek z postanowień niniejszego rozporządzenia wykonawczego lub jego zastosowanie do jakiegokolwiek osoby lub okoliczności zostanie uznane za nieważne przez jakikolwiek właściwy sąd, nieważność ta nie ma wpływu na żadne inne postanowienie lub zastosowanie niniejszego rozporządzenia wykonawczego, które może zostać wprowadzone w życie bez nieważnego postanowienia lub zastosowania. Aby osiągnąć ten cel, przepisy niniejszego zarządzenia wykonawczego uznaje się za rozdzielne.

---

**JB Pritzker, Gubernator**

Wydane przez Gubernatora 1 kwietnia 2020 r.  
Złożone przez sekretarza stanu 1 kwietnia 2020 r.